

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE ACHIZIȚIE ALE GRUPULUI PORSCHE HOLDING

PARTEA A: SECȚIUNEA GENERALĂ

1. DEFINIȚII

Termenii și abrevierile de mai jos au următoarele înțelesuri în conținutul acestor Termeni și Condiții de Achiziție, exceptând situația în care contextul impune în mod diferit:

„**Branding**” are înțelesul atribuit acestui termen în Secțiunea **13.1**.

„**Client**” înseamnă compania din Grupul Porsche Holding care încheie Contractul.

„**Contract**” înseamnă (i) comenzi (individuale) sau o comandă-cadru inițiată de către Client, în fiecare caz în ceea ce privește o ofertă din partea Contractantului sau un proces de negociere sau (ii) o comandă plasată în temeiul unui acord/unei comenzi-cadru (*call-off order*) de către Client sau (iii) un contract sau un contract individual convenit între Client și Contractant.

„**Părți contractante**” include atât Contractantul, cât și Clientul, iar „**Parte contractantă**” înseamnă oricare dintre acestea, după cum impune contextul.

„**Contractant**” înseamnă societatea cu care s-a convenit contractual să furnizeze Clientului produsele și serviciile care urmează să fie detaliate în Contract.

„**Servicii Contractuale**” înseamnă serviciile care ce urmează să fie livrate de Contractant în temeiul Contractului, inclusiv furnizarea Livrabilelor.

„**Date**” înseamnă date cu și fără caracter personal pe care (i) Clientul le transmite sau le pune la dispoziția Contractantului, fie direct, fie prin intermediul unui terț autorizat, (ii) Contractantul le generează, le colectează, le stochează sau le prelucrează în orice alt mod în numele Clientului sau (iii) Contractantul le generează, le colectează, le stochează sau le prelucrează în orice alt mod permis de lege fără a fi fost contractat de Client în legătură cu furnizarea de servicii și stocarea pe suporturi (sau părți ale acestora) care sunt atribuite exclusiv Clientului la momentul stocării.

„**Livrabile**” înseamnă toate elementele tangibile sau intangibile pe care Contractantul le furnizează Clientului, pentru o perioadă de timp nedeterminată sau temporară, precum și toate rezultatele muncii care fac obiectul sau sunt rezultatul Serviciilor Contractuale, inclusiv Produse, software, hardware, *know-how*, suporturi de date, materiale de instruire și alte documente, documentații, informații, materiale și alt tip de conținut (de ex., grafică, filme, fotografii, concepte, precum și numere de acces, domenii, subdomenii, numere de telefon, alte numere de identificare și semne pe care Contractantul le configurează/crează pentru a fi utilizate sau înregistrate de către Client în cadrul Serviciilor Contractuale.

„**Stabilirea prestației**” înseamnă înregistrarea de către părțile contractante a situației sau a progresului unor părți ale prestației contractuale.

„**Drepturi de proprietate intelectuală**” înseamnă toate drepturile de proprietate intelectuală de orice natură, oriunde în lume, indiferent dacă sunt sau pot fi înregistrate sau nu, inclusiv brevete, modele de utilitate, mărci comerciale, desene și modele industriale înregistrate și nume de domenii, cereri pentru oricare dintre acestea, denumiri comerciale sau de afaceri, fondul comercial, drepturi de autor și drepturi de natura drepturilor de autor, drepturi de proiectare, drepturi asupra bazelor de date, drepturi morale, *know-how* și orice alte drepturi de proprietate intelectuală care subzistă în aplicații software, programe informatice, site-uri web, documente, informații, tehnici, metode comerciale, schițe, sigle, manuale de instrucțiuni, liste și proceduri și detalii despre clienți, metode și proceduri de marketing și literatură publicitară, inclusiv componenta de „*look and feel*” a oricărui site-uri web.

„**Pierderi**” înseamnă daune directe, indirecte, colaterale și accidentale și pierderi economice (inclusiv profit nerealizat, daune aduse reputației, dobânzi, penalități și costuri și cheltuieli profesionale și administrative justificate (inclusiv alte cheltuieli de judecată)), prejudicii aduse reputației, daune punitive de care Clientul poate fi indirect răspunzător, obligații, costuri, decontări, proceduri, daune, pretenții de prejudiciere, acțiuni, cereri și cheltuieli.

„**Mărci**” înseamnă mărcile comerciale și denumirile comerciale protejate pentru Client, astfel cum sunt modificate în decursul timpului.

„**Grupul Porsche Holding**” înseamnă Porsche Holding GmbH și toate societățile independente din punct de vedere juridic din Austria și din străinătate care se află direct și indirect sub conducerea unitară a Porsche Holding GmbH; acesta include, de asemenea, societățile aflate sub responsabilitatea conducerii Porsche Holding GmbH, în special Volkswagen Group Retail Germania, Volkswagen Group Retail Spania, Volkswagen Group Italia, Volkswagen Group Sverige și Volkswagen Passenger Cars Malaysia Sdn. Bhd. și afiliate ale acestora (toate împreună denumite și „**Societați Afiliate**”).

„**Prelucrare**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu și/sau fără caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea datelor.

„**Produs**” înseamnă produsul (produsele) specificat (specificate) în Contractul relevant, care poate (pot) include (a) produsul (produsele) enumerat (enumerat) în acordul-cadru; și (b) orice alt (alte) produs (produse) solicitat (solicitate) în anumite momente de un Client (la discreția sa absolută), solicitare care trebuie comunicată Contractantului în Formă scrisă (după consultarea prealabilă a Contractantului) și care trebuie să includă toate instrucțiunile necesare de montaj și utilizare.

„**Regulamentul REACH**” înseamnă REGULAMENTUL (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei, cu modificările ulterioare.

„**Mostră**” înseamnă o mostră aprobată din fiecare gamă de Produse, contractată de Client.

„**Subcontractant**” înseamnă un contractant care realizează părți ale Serviciilor Contractuale atribuite Contractantului și care este obligat contractual față de Contractant. Simpla furnizare de materiale sau componente necesare pentru furnizarea unui Serviciu Contractual nu constituie un serviciu de subcontractare.

„**Forma textuală**” necesită o declarație care poate fi citită de către om, în care persoana care face declarația este numită, și care poate fi stocată pe un suport de date; acest lucru se aplică în special mesajelor e-mail. Declarațiile verbale sau subînțelese nu sunt suficiente pentru a îndeplini cerința privind forma textuală.

„**Formă scrisă**” înseamnă cerința existenței unei semnături olografe. Transmiterea electronică a declarației (declarațiilor) care respectă cerința privind forma scrisă, de exemplu, prin fax sau ca atașament (document scanat) la un mesaj e-mail, este permisă. Forma scrisă, în înțelesul acestor Termeni și Condiții de Achiziție, poate fi înlocuită cu forma electronică; în acest caz, în locul semnăturii scrise este necesară cel puțin o semnătură electronică simplă asigurată de un furnizor de semnături (de exemplu, AdobeSign, DocuSign).

2. DOMENIU DE APLICARE ȘI PRINCIPIILE CONTRACTUALE

2.1. Acești Termeni și Condiții de Achiziție se aplică tuturor comenzilor plasate și solicitărilor de prestații făcute de Client în prezent și în viitor. Termenii și condițiile de vânzare și livrare ale Contractantului, care intră în contradicție cu prezentul document, nu se aplică și nu sunt opozabile Clientului, chiar dacă Clientul nu obiectează în mod expres în legătură cu respectivii termeni și condiții. Nicio dispoziție care se abate de la acești Termeni și Condiții de Achiziție nu produce efecte decât dacă este recunoscută în mod expres de către Client, în Formă scrisă. În cazul în care există suprapuneri cu oricare dintre Termenii și Condițiile Generale ale Contractantului, prevalează acești Termeni și Condiții de Achiziție ai Clientului.

2.2. Principiile contractuale au următoarea ordine de prioritate:

1. acordul-cadru semnat (inclusiv specificațiile Clientului),
2. Termenii și Condițiile Specifice de Achiziție (Părțile B-D),
3. Termenii și Condițiile Generale de Achiziție (Partea A),
4. comanda de achiziție relevantă,
5. documentele tehnice, comerciale și/sau juridice de licitație ale Clientului,
6. conținutul comercial și tehnic al ofertei Contractantului.

În caz de contradicții, dispozițiile enumerate primele au întotdeauna prioritate față de dispozițiile ulterioare; eventualele lacune se completează cu dispozițiile subordonate.

2.3. Pe lângă acești Termeni și Condiții Generale de Achiziție, se aplică și alți Termeni și Condiții Specifice de Achiziție pentru anumite livrări/servicii, reglementări privind echipamentele de exploatare, iar în cazul livrărilor/serviciilor către centrele logistice ale Clientului (de exemplu, Centrul de Distribuție a Pieselor, Centrul de Piese din Budapesta), ghiduri specifice de livrare sau reglementările privind substanțele periculoase aplicabile acestora. Contractantul intră în posesia acestor ghiduri separat, ca parte a ofertei, a comenzii și/sau a procesului de încheiere a Contractului. În plus, se convine în mod expres și asupra aplicabilității cerințelor Grupului Volkswagen privind sustenabilitatea în relațiile cu partenerii de afaceri (Codul de Conduită pentru Partenerii de Afaceri), în versiunea actualmente în vigoare, disponibile la <https://www.porsche-holding.com/de/lieferantenportal>.

2.4. Contractantul consimte prin prezentul cu privire la transferul de către Client a tuturor drepturilor și obligațiilor către societățile sale afiliate, în înțelesul Secțiunii 1 (indiferent de data constituirii sau de data la care Clientul preia controlul asupra acestora), astfel încât acestea să poată exercita toate drepturile în același mod ca și Clientul, asumându-și însă, în același timp, în mod egal și toate obligațiile.

3. OFERTE, REMUNERAȚIE, STRUCTURA CANTITATIVĂ ȘI ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

3.1. Toate ofertele trebuie transmise de Contractant Clientului în Formă scrisă și trebuie semnate de Client sau transmise prin intermediul sistemelor digitale de achiziție ale Clientului. Toate modelele și formularele furnizate de Client trebuie utilizate integral și fără modificări, dacă sunt disponibile.

3.2. Exceptând situația în care se convine în mod expres contrariul, toate prețurile sunt prețuri nete, exprimate în EUR. Toți factorii de cost și cheltuielile care urmează să fie suportate pentru toate Serviciile Contractuale trebuie să fie luate în considerare și incluse în prețurile cotate. Toate costurile de transport, expediere, ambalare și asigurare sunt incluse în prețurile cotate, exceptând situația în care se convine în mod diferit în Formă scrisă. Contractantul este responsabil pentru prestarea integrală a Serviciilor Contractuale. Contractantului nu i se rambursează costurile de deplasare, cazare sau alte cheltuieli, exceptând situația în care o defalcare detaliată a acestora a fost convenită în prealabil în Formă scrisă.

3.3. Nu se recunosc acorduri și înțelegeri verbale. În cazul în care Clientul emite o cerere de ofertă/organizează o licitație, Contractantul rămâne obligat de oferta depusă pe durata specificată în conținutul acesteia, exceptând situația în care Clientul a specificat o durată diferită. Perioada obligatorie este de patru săptămâni de la primirea ofertei de către Client, dacă nu se specifică o perioadă diferită, convenită de comun acord de către Părțile contractante. Ofertele Contractantului nu îi dau acestuia dreptul să îi fie atribuite comenzi sau să încaseze remunerații, indiferent de activitățile pregătitoare necesare pentru transmiterea unei oferte către Client.

3.4. Clientul nu are nicio obligație de punere în funcțiune și legată de cantitățile minime, exceptând situația în care Clientul confirmă anumite cantități fixe în Formă scrisă, care conține semnătura Clientului.

3.5. Un Contract este încheiat numai după confirmarea scrisă a Clientului. În cazul excepțional al comenzilor plasate verbal, acestea trebuie să fie confirmate în Formă scrisă de către Contractant imediat, însă, în orice caz, în termen de maximum două zile lucrătoare. Dacă respectiva confirmare nu este primită înainte de expirarea acestui termen limită, plasarea respectivei comenzi nu este valabilă.

3.6. Orice modificare sau completare adusă unui acord-cadru trebuie să fie convenită în mod expres în Formă scrisă și să fie semnată de fiecare dintre părțile contractante. Modificările sau completările aduse comenzilor sau solicitărilor făcute în cazul unei comenzi/unui acord-cadru sunt permise în Formă textuală.

3.7. În cazul în care Contractantul nu acceptă comanda în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea acesteia, Clientul are dreptul de a anula comanda.

4. PRESTAREA SERVICIILOR

4.1. Serviciile Contractuale trebuie prestate în conformitate cu Contractul și pe baza dispozițiilor legale aplicabile, a stadiului actual al științei și tehnologiei și cu nivelul de competență și diligență care ar fi de așteptat în mod justificat și obișnuit de la o persoană cu înaltă calificare și experiență în domeniu. Contractantul trebuie să se asigure că deține toate autorizațiile legale necesare pentru prestarea Serviciilor Contractuale, în special licențe comerciale, concesiuni etc., pe întreaga durată a raporturilor comerciale. Contractantul trebuie să respecte în orice moment toate reglementările legale și oficiale relevante (de exemplu, Codul civil român, Codul muncii și toate celelalte prevederi, în special cele aplicabile bunurilor/materialelor periculoase (de exemplu, Regulamentul REACH) și are obligația să despăgubească Clientul pentru toate Pierderile care decurg din sau în legătură cu orice pretenții ale unor terțe părți întemeiate pe încălcări ale Contractantului. Situația de la momentul prestării Serviciilor Contractuale în cauză este decisivă.

4.2. Dacă se impune, ambele părți contractante trebuie să numească persoane de contact pentru toate informațiile care trebuie comunicate reciproc la fața locului (în locul de livrare și/sau al îndeplinirii serviciilor). Ședințele de coordonare se organizează periodic între persoanele de contact ale părților contractante, cu scopul de a discuta conținutul și modul de punere în aplicare a Serviciilor Contractuale și de a-și comunica reciproc toate informațiile necesare pentru îndeplinirea Contractului. Ori de câte ori sunt înlocuiți membri ai personalului sau sunt pregătiți noi angajați, Contractantul trebuie să se asigure că Serviciile Contractuale continuă să fie furnizate la calitate convenită. Contractantul se angajează să informeze Clientul în mod curent și în timp util – exceptând situația în care se convine în mod diferit – cu titlu gratuit cu privire la toate detaliile și potențialul Produselor și Serviciilor Contractuale comandate, în special cu privire la normele de depozitare, specificațiile de aplicare și instrucțiunile de utilizare a Produselor individuale, precum și să asigure pregătirea necesară a personalului.

4.3. În cazul în care Serviciile Contractuale sunt prestate la sediul Clientului sau în sucursalele acestuia, acestea trebuie furnizate în conformitate cu specificațiile tehnice și organizatorice ale Clientului.

4.4. Locul prestației este cel specificat în Contract. Exceptând situația în care se convine în mod diferit în Formă scrisă, livrarea se face în conformitate cu condiția DDP (Livrare cu taxele vamale plătite) (Condițiile Incoterms 2020), la sediul social al Clientului.

4.5. Riscul de pierdere sau deteriorare accidentală a Livrărilor se transferă Clientului numai în momentul predării sau acceptării la destinația respectivă, după cum este aceasta specificată în comandă, iar în cazul livrărilor sau serviciilor parțiale, doar în momentul în care Serviciile Contractuale au fost prestate integral.

4.6. Forța majoră, care rezultă din acte, evenimente, omisiuni sau incidente care nu au caracter de evenimente care nu pot fi controlate în mod rezonabil de părțile contractante, inclusiv cazuri fortuite, revolte, războaie, acte de terorism, incendii, inundații, furturi sau cutremure și orice alte calamități, însă cu excepția oricărei conflict de muncă legat de Contractant sau de angajații, agenții sau subcontractanții acestuia sau a oricărei alte defecțiuni în lanțul de aprovizionare relevant al Contractantului („Evenimente de Forță Majoră”), sub rezerva Secțiunilor 4.7 și 4.8, exonerează părțile contractante de obligațiile de îndeplinire care le revin, pe durata perturbării și în limitele efectelor acesteia. Părțile contractante au obligația să comunice fără întârziere informațiile necesare, în limitele care se justifică, și să își adapteze cu bună credință obligațiile la circumstanțele modificate.

4.7. În cazul în care îndeplinirea de către Contractant a obligațiilor care îi revin în temeiul Contractului este întârziată sau împiedicată de un Eveniment de Forță Majoră, Contractantul are următoarele obligații:

- 4.7.1. să înștiințeze în Formă scrisă Clientul cu privire la o astfel de întârziere sau imposibilitate, cât mai curând posibil, indicând data de începere și magnitudinea întârzierii sau imposibilității, precum și cauza și durata estimată ale acesteia;
- 4.7.2. să depună toate eforturile pentru a atenua efectele unei astfel de întârzieri sau imposibilități asupra îndeplinirii obligațiilor care îi revin; și
- 4.7.3. să reia îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil după înlăturarea cauzei întârzierii sau imposibilității.

4.8. O parte contractantă nu poate solicita reparații în temeiul Secțiunii 4.6 în cazul în care un Eveniment de Forță Majoră poate fi atribuit unei abateri săvârșite cu intenție, neglijenței sau incapacității respectivei părți contractante de a lua toate măsurile de precauție justificate împotriva Evenimentului de Forță Majoră respectiv.

5. GARANȚIA PENTRU PRODUSE ȘI ALTE GARANȚII

5.1. În cazul în care Contractantul nu prestează Serviciile Contractuale în conformitate cu Contractul și/sau în cazul în care oricare dintre Livrabile nu respectă cerințele Contractului, Clientul are dreptul la unul sau mai multe dintre următoarele remedii, la discreția absolută a Clientului:

- 5.1.1. să solicite rezoluțiunea Contractului;
 - 5.1.2. să solicite Contractantului să înlocuiască, să repare sau să refacă Livrabilele în cauză;
 - 5.1.3. să remedieze defectul în regie proprie sau cu implicarea unei terțe și să recupereze de la Contractant toate pierderile suportate în acest sens;
 - 5.1.4. să reducă în mod corespunzător remunerația convenită în cadrul Contractului;
 - 5.1.5. să solicite anularea Contractului, să returneze Contractantului orice Livrabile sau orice parte a acestora și să recupereze orice remunerație deja achitată în temeiul Contractului;
 - 5.1.6. să solicite despăgubiri pentru toate Pierderile cauzate Clientului din cauza defectului, inclusiv, fără a se limita însă la, cele suferite de Client ca urmare a faptului că s-a bazat pe primirea unor Servicii Contractuale lipsite de defecte; și/sau
 - 5.1.7. să refuze orice furnizare ulterioară a Livrărilor sau a oricărei părți a acestora.
- 5.2. Nu vor fi acceptate excluderi sau limitări ale răspunderii rezultate din dreptul la garanție cu privire la produse.
- 5.3. Toate costurile generate în cursul îndeplinirii ulterioare, inclusiv, fără a se limita însă la, orice costuri de reparare sau înlocuire a Livrărilor și orice costuri de instalare și mutare, sunt suportate de Contractant.

5.4. Se aplică termenele legale de prescripție. Termenele de prescripție se suspendă la notificarea defectelor către Contractant. În cazul în care un defect a fost notificat Contractantului în termenul legal de prescripție, Contractantul renunță la excepția prescripției.

5.5. În cazul în care Contractantul acordă o garanție pentru produse, acesta are obligația să pună la dispoziția Clientului condițiile de garanție în Formă textuală și să întocmească o procedură scrisă în legătură cu soluționarea pretențiilor formulate în temeiul garanției pentru produse.

5.6. În caz contrar, se aplică dispozițiile legale.

6. RĂSPUNDERE ȘI ASIGURĂRI

6.1. Părțile contractante răspund una față de cealaltă în temeiul și în limitele dispozițiilor legale. În special, Contractantul răspunde pentru toate prejudiciile pe care le-a cauzat în mod culpabil în îndeplinirea Contractului sau pe care le-a prevăzut sau le-ar putea prevedea ca urmare a neîndeplinirii/îndeplinirii necorespunzătoare a obligațiilor și/sau a executării/prestării unor lucrări/servicii defectuoase, precum și în conformitate cu dispozițiile legislației privind răspunderea pentru produse în vigoare în țara respectivă. Contractantului îi revine sarcina probei în legătură cu absența culpei sale pentru prejudiciile suferite.

6.2. În cazul în care Clientului i se solicită să realizeze o acțiune de rechemare sau o campanie de siguranță în ceea ce privește Produsele, în orice moment (inclusiv după rezilierea Contractului), Clientul are următoarele opțiuni:

- 6.2.1. să realizeze respectiva acțiune de rechemare sau campanie în regie proprie; sau
- 6.2.2. să solicite Contractantului să realizeze o astfel de acțiune de rechemare sau campanie, în fiecare caz în parte, pe cheltuielile Contractantului. Contractantul este de acord că, dacă este necesar, se va implica, la rândul său, în orice astfel de acțiune rechemare sau campanie de siguranță.

6.3. În plus, nu pot fi formulate pretenții pentru profituri nerealizate împotriva Clientului, exceptând situația în care prejudiciul a fost cauzat cu intenție sau din neglijență gravă.

6.4. Contractantul are obligația să încheie și să mențină în vigoare o asigurare de răspundere civilă potrivit, pentru o sumă asigurată corespunzătoare riscurilor aferente obiectului Contractului, pe întreaga durată a Contractului. Polița de asigurare, inclusiv condițiile de asigurare aplicabile, precum și doada plății primelor, trebuie transmise Clientului în termen de două săptămâni de la solicitarea acestora. Pe durata Contractului și la solicitarea Clientului, trebuie furnizată și doada faptului că asigurarea continuă să fie valabilă. În absența unor dovezi corespunzătoare, Clientul are dreptul să rezilieze Contractul din motivul încălcării grave a prezentului acord.

7. DREPTUL DE DENUNȚARE ȘI REZILIERE A CONTRACTULUI

7.1. Orice încetare a Contractului, indiferent de forma în care se produce, trebuie să se facă în Formă scrisă.

7.2. Rezilierea pentru motive întemeiate de către oricare parte contractantă

Fără a aduce atingere oricăror alte dispoziții din acești Termeni și Condiții de Achiziție, oricare dintre părțile contractante are dreptul să rezilieze Contractul prin notificarea scrisă transmise celeilalte părți contractante, în cazul în care:

- 7.2.1. cealaltă parte contractantă comite o încălcare gravă a Contractului și, în ceea ce privește o încălcare care poate fi remediată, după ce a primit o somație în Formă textuală, nu pune capăt sau nu remediază încălcarea respectivă pentru a asigura din conformitatea cu Contractul, într-o perioadă de grație de 14 zile;
- 7.2.2. după caz, în jurisdicția celeilalte părți contractante:
 - a) un creditor preia în posesie bunuri sau active ale celeilalte părți contractante sau asupra acestora este numit un administrator judiciar sau un administrator special;
 - b) cealaltă parte contractantă încheie un concordat cu creditorii sau face obiectul unui ordin de administrare;
 - c) împotriva celeilalte părți contractante este depusă o cerere de dizolvare în orice instanță (altfel decât în scopuri de fuziune prin absorbție sau reorganizare și astfel încât societatea rezultată din această operațiune să accepte efectiv să fie obligată de sau să își asume obligațiile impuse celeilalte părți în temeiul Contractului; sau
 - d) patrimoniul celeilalte părți contractante face obiectul unui sechestrul aplicat sau impus ca parte a unei proceduri de executare silită sau altor proceduri similare, sechestrul care nu este ridicat sau proceduri care nu încetează în termen de șapte (7) zile;
- 7.2.3. în raport cu cealaltă parte contractantă apare orice situație analogă celor de mai sus în temeiul legislației oricărei jurisdicții;
- 7.2.4. cealaltă parte contractantă acționează într-un mod care, în opinia rezonabilă a celeilalte părți, ar putea discredita sau ar tinde să discrediteze buna reputație a celeilalte părți contractante; sau
- 7.2.5. cealaltă parte contractantă apreciază în mod justificat că oricare dintre evenimentele enumerate mai sus în Secțiunile 7.2.2 - 7.2.4 este pe cale să se producă în legătură cu cealaltă parte contractantă și notifică cealaltă parte în consecință.

7.3. Rezilierea Contractului

Clientul are dreptul de a rezilia Contractul, cu privire la toate sau o parte a Serviciilor Contractuale comandate, prin notificarea Contractantului în orice moment înainte de livrare. În caz de anulare în conformitate cu prezenta Secțiune 7.3, Contractantul are dreptul la remunerație numai pentru Serviciile Contractuale finalizate până la momentul anulării, care au fost acceptate și despre care se demonstrează că sunt lipsite de defecte, în cazul în care se poate aștepta în mod rezonabil ca Clientul să utilizeze aceste Servicii Contractuale, iar Livrabilele aferente sunt utilizabile. În caz contrar, nu există niciun drept la remunerație. Dreptul de a solicita daune sau rambursarea cheltuielilor rămâne rezervat.

7.4. Rezilierea pentru motive întemeiate de către Client

Clientul este îndreptățit să rezilieze Contractul cu efect imediat prin notificare transmisă Contractantului, în cazul în care:

- 7.4.1. Contractantul încalcă dispozițiile legale, reglementările oficiale sau dispozițiile acordului-cadru sau ale acestor Termeni și Condiții de Achiziție, în special în legătură cu infracțiunile penale, precum și în legătură cu încălcări ale Codului de Conduită pentru Partenerii de Afaceri (a se vedea Secțiunea 2.3);
- 7.4.2. în cazul în care se produc modificări de fond ale contractelor încheiate între Volkswagen AG și Client;

- 7.4.3. Contractantul nu reușește în mod repetat să furnizeze Serviciile Contractuale la termenul convenit, în măsura convenită sau la calitatea convenită și, după ce a primit un avertisment în Formă textuală care stabilește un termen de remediere de 14 zile, nu restabilește condițiile contractuale;
- 7.4.4. se produc modificări semnificative în structura de proprietate a societății Contractantului sau modificări în structura de control din cadrul societății Contractantului (a se vedea Secțiunea 22);
- 7.4.5. Contractantul a întreprins demersuri, în special încheierea de contracte cu alte societăți, care sunt în detrimentul Clientului, contravin bunelor maniere sau sunt contrare principiului concurenței;
- 7.4.6. Contractantul a promis sau a acordat în mod direct sau indirect stimulente angajaților Clientului care sunt implicați în negocierea sau încheierea Contractului sau a amenințat cu sau a cauzat consecințe negative;
- 7.4.7. o societate, persoană sau o organizație care este implicată în importul și/sau distribuția și/sau vânzarea de vehicule sau piese de schimb pentru vehicule dobândește sau poate dobândi orice participație în sau activitate și/sau orice active ale Contractantului și/sau ale oricăreia dintre afiliații acestuia; sau
- 7.4.8. se produce un Eveniment de Forță Majoră care afectează toate sau o parte substanțială a Serviciilor Contractuale și acesta produce efecte mai mult de 30 de zile.
- În cazul în care se aplică unul dintre motivele enumerate mai sus, Clientul are dreptul să denunțe fie întregul Contract care nu a fost încă dus la îndeplinire, fie părți individuale ale acestuia.
- 7.5. Clientul are dreptul, în cazul motivelor care îi îndreptățesc să rezilieze Contractul, să asigure o prestație înlocuitoare pe riscul și cheltuiala Contractantului, după o singură solicitare scrisă adresată Contractantului și stabilirea unei perioade de grație de 14 zile; cu toate acestea, în cazul unui pericol iminent de întârziere, asigurarea acestei prestații înlocuitoare se poate face fără notificare suplimentară. Contractantul suportă toate costurile și prejudiciile cauzate ca urmare a prestației înlocuitoare. Clientul are dreptul de a compensa aceste sume cu creanțele Contractantului
- 7.6. **Consecințele denunțării sau rezilierii Contractului**
La rezilierea sau expirarea Contractului:
- 7.6.1. Contractantul nu are dreptul să formuleze pretenții de executare sau în temeiul niciunei indemnizații sau al unui alt drept de rambursare. Drepturile asupra Livrabilelor realizate până la momentul rezilierii se transferă Clientului în momentul rezilierii, în măsura în care aceste drepturi nu au fost astfel transferate; și
- 7.6.2. Contractantul trebuie să înceteze imediat orice utilizare a Brandingului Clientului și a oricăror mărci care pot fi confundate cu Mărcile, inclusiv, fără a se limita însă la, orice semnalistică și simboluri specifice Clientului. În cazul în care Contractantul nu își respectă această obligație, Clientul sau orice terță parte desemnată de acesta poate intra în unitățile Contractantului sau ale oricărei terțe părți și poate întreprinde în acestea, pe cheltuiala Contractantului, orice demersuri necesare pentru a elimina Brandingul Clientului, în conformitate cu dispozițiile acestei Secțiuni, iar prin prezenta Contractantul îi acordă o autorizație suficientă și irevocabilă în acest sens. În cazul sedilor terțelor părți, Contractantul va asigura o astfel de autorizație în favoarea Clientului sau a oricărei părți terțe desemnate de acesta.
8. **OBLIGAȚII DE INSPECȚIE ȘI NOTIFICARE**
- 8.1. În cazul în care Contractantul are rezerve cu privire la tipul preconizat de execuție sau cu privire la materialele, studiile, lucrările pregătitoare sau documentele furnizate de către Client, acestea trebuie comunicate imediat Clientului în Formă textuală. Aceleași cerințe se aplică și în cazul în care Contractantul recunoaște sau ar trebui să recunoască faptul că alte informații sau cerințe ale Clientului sunt incomplete, neclare sau nepotrivite pentru execuție.
- 8.2. Contractantul are obligația să informeze Clientul imediat, în Formă textuală, în cazul în care modificări sau îmbunătățiri devin utile sau necesare pe durata timpului prestării Serviciilor Contractuale și să obțină o decizie cu privire la eventualele modificări ale Serviciilor Contractuale.
9. **ALOCAREA ANGAJAȚILOR**
- 9.1. Contractantul trebuie să alocă doar angajați calificați din punct de vedere al abilităților personale și profesionale pentru a îndeplini Serviciile Contractuale. Contractantul suportă toate costurile de înlocuire a angajaților și de inițiere a angajaților înlocuitori.
- 9.2. Atunci când alocă angajați străini, Contractantul trebuie să se asigure că aceștia dețin un permis de ședere valabil și, dacă este cazul, un permis de muncă suplimentar care îi autorizează să desfășoare activitatea lucrativă necesară pentru prestarea Serviciilor Contractuale.
- 9.3. Contractantul se angajează să plătească angajaților proprii nu mai puțin decât remunerația minimă prevăzută de lege, regulamente sau contractele colectivă sau remunerația convenită prin contract.
- 9.4. De asemenea, Contractantul se obligă să contracteze doar subcontractanți care, la rândul lor, se angajează contractual să angajeze doar angajați în înțelesul Secțiunii 9.2 și să le plătească remunerația descrisă în Secțiunea 9.3.
- 9.5. Contractantul se angajează să respecte toate dispozițiile legislației muncii și sociale în vigoare în orice moment, în special cele referitoare la combaterea dumpingului salarial și social.
- 9.6. În cazul în care un angajat al Contractantului formulează o pretenție împotriva Clientului pentru plata remunerației la care are dreptul în înțelesul Secțiunii 9.3, Contractantul se angajează să furnizeze Clientului toate informațiile necesare pentru organizarea apărării împotriva respectivei pretenții. Această obligație continuă să producă efecte și după încetarea sau denunțarea raporturilor contractuale dintre Client și Contractant.
- 9.7. Contractantul se angajează, de asemenea, să oblige subcontractanții contractați de acesta în conformitate cu Secțiunea 9.2 să furnizeze la rândul lor fără întârziere Clientului informațiile necesare în cazul în care un angajat al subcontractantului formulează pretenții împotriva Clientului.
- 9.8. În cazul în care Contractantul își trimite angajații în străinătate pentru îndeplinirea Serviciilor Contractuale și a sarcinilor specificate în comandă, acesta se angajează să respecte toate obligațiile care îi revin în temeiul legislației naționale și a celei străine în materie de muncă,

imigrație, fiscalitate, protecție socială, precum și orice alte obligații care îi revin. Clientul trebuie să informeze Contractantul în timp util cu privire la locul de îndeplinire a obligațiilor.

- 9.9. În plus, Contractantul se angajează să despăgubească complet Clientul pentru toate Pierderile rezultate din sau în legătură cu pretențiile terților care rezultă din încălcarea de către Contractant a obligațiilor care îi revin în temeiul prezentei Secțiuni 9, precum și să despăgubească Clientul pentru orice prejudiciu care rezultă dintr-o încălcare culpabilă a acestor obligații.
- 9.10. Contractantul are obligația să supună toate persoanele pe care le alocă pentru a presta Serviciile Contractuale datorate în incinta sedilor Clientului unui control antiterorist înainte ca acestea să își înceapă activitatea. În acest scop, numele de familie, prenumele, data și locul nașterii trebuie să fie verificate pe toate listele de sancțiuni aplicabile în prezent și aceste verificări trebuie repetate periodic. Clientul poate solicita în orice moment dovezi adecvate ale examinării sau confirmarea examinării. În cazul în care Contractantul este certificat AEO (AEO C/S sau cel puțin AEO S), adică este un operator economic autorizat, obligațiile prevăzute în prezenta Secțiune 9.10 se consideră a fi îndeplinite.
10. **SUBCONTRACTARE**
- 10.1. Contractantul este responsabil de selectarea subcontractanților/furnizorilor potriviți și se angajează să selecteze doar subcontractanți/furnizori de încredere. Contractantul răspunde de acțiunile și omisiunile subcontractanților/furnizorilor în același mod ca și pentru propriile sale acțiuni și omisiuni. Clientul trebuie să își dea acordul prealabil, în Formă textuală, cu privire la subcontractarea Serviciilor Contractuale către terți de către Contractant.
- 10.2. Orice terțe părți trebuie contractate în numele și pe contul propriu al Contractantului. Orice remunerație plătită de Contractant către terți, pentru servicii prestate de acești terți, este inclusă integral în remunerația convenită și plătită de Client Contractantului, exceptând situația în care Contractul conține o dispoziție expresă contrară. Clientul nu are nicio obligație față de terții contractați de Contractant în nume propriu.
- 10.3. În cazul în care Contractantul angajează forță de muncă sau încheie contracte pentru lucrări și servicii în decursul îndeplinirii Contractului, acesta trebuie să acționeze în calitate de angajator sau cumpărător de lucrări și servicii și să încheie contractele de lucrări și servicii în nume propriu. Contractantul răspunde pentru culpa tuturor persoanelor ale căror servicii le utilizează pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale, în aceeași măsură în care răspunde și pentru propria sa culpă. Contractantul este responsabil pentru respectarea reglementărilor fiscale și pentru plata oricăror contribuții de asigurări sociale, precum și de încheierea oricăror asigurări obligatorii.
- 10.4. Contractantul are obligația să despăgubească și să exonereze Clientul de răspundere pentru toate pierderile care rezultă din sau în legătură cu orice pretenție formulată de sau împotriva Clientului împotriva sau de către o terță parte din motivul nerespectării de către Contractant a acestor Termeni și Condiții de Achiziție sau a Contractului, indiferent dacă sunt cauzate de acte, omisiuni, neglijență, fraudă sau de orice alte cauze.
11. **DATE ȘI TERMENE**
- 11.1. Datele de livrare și de execuție sunt specificate în Contract, inclusiv în anexele la acesta, sau în alt acord scris și sunt obligatorii. În cazul în care apar circumstanțe care împiedică respectarea termenelor de livrare și de execuție, Contractantul are obligația să informeze imediat Clientul în acest sens, în Formă textuală. Nicio amânare a termenelor de livrare și/sau de execuție nu produce efecte decât dacă este convenită în Formă scrisă cu Clientul. Confirmarea Clientului nu afectează perceperea niciunei penalități contractuale.
- 11.2. În cazul în care o penalitate contractuală pentru depășirea termenelor de livrare și de execuție a fost convenită în Formă scrisă între părțile contractante, nicio altă pretenție de despăgubire nu este afectată de aceasta. Se aplică drepturile aferente garanției pentru produse prevăzute de lege.
12. **RECEPȚIA**
- 12.1. În cazul în care Serviciile Contractuale sunt servicii prestate în temeiul unui Contract de muncă sau în cazul în care recepția Serviciilor Contractuale a fost stabilită, Serviciile Contractuale trebuie recepționate în mod formal. Contractantul are obligația să înștiințeze Clientul în Formă scrisă cu privire la finalizarea Serviciilor sale Contractuale și să predea Serviciile Contractuale sau să le pună la dispoziție în scop de recepție. Contractantul trebuie să consemneze recepția, care trebuie aprobată de Client odată ce este transmisă în Formă scrisă. Plățile efectuate de Client nu se interpretează în sensul că Serviciile Contractuale au fost recepționate prin recepție parțială sau finală sau că se renunță la aceasta.
- 12.2. Contractantul poate solicita recepția parțială a unor servicii parțiale, însă doar dacă acest lucru a fost convenit în prealabil în Formă scrisă. Odată ce toate recepțiile parțiale convenite au fost finalizate, urmează o recepție globală.
- 12.3. Exceptând situația în care s-a convenit asupra unei recepții parțiale în conformitate cu Secțiunea 12.2, stabilirea execuției în comun de către părțile contractante, pe durata derulării proiectului, nu reprezintă nici aceasta un proces de recepție.
- 12.4. În cazul în care inspecția Serviciilor Contractuale ale Contractantului necesită punere în funcțiune sau punere în funcțiune în scopul efectuării de teste, recepția are loc doar după finalizarea cu succes a acestor teste.
- 12.5. Contractantul poate asigura o recepție prezumată doar dacă (i) fie există un acord între părțile contractante cu privire la finalizarea Serviciilor Contractuale, fie Contractantul poate presupune în mod justificat, cu bună credință și ținând seama de circumstanțele individuale, că Clientul consideră că Serviciile Contractuale au fost finalizate, (ii) Contractantul a solicitat Clientului în Formă scrisă să recepționeze Serviciile Contractuale, stabilind un termen de cel puțin patru (4) săptămâni, (iii) Contractantul a informat Clientul în respectiva cerere de recepție cu privire la consecințele nedeclarării recepției sau ale refuzului recepției, fără a specifica defectele și (iv) Clientul nu refuză astfel recepția în termenul respectiv.

13. DREPTURI DE UTILIZARE ȘI DE PROPRIETATE

- 13.1. Exceptând situația în care se convine în mod diferit în Formă scrisă, toate denumirile de mărci, companii și produse, inclusiv textele, imaginile, materialele video și audio, siglele și sloganurile (inclusiv, fără a se limita însă la, Mărci) („Branding”) rămân proprietatea părții contractante respective, indiferent de suportul pe care sunt afișate, și niciun drept sau licență de a utiliza Brandingul uneia dintre părțile contractante, acordat(ă) în acești Termeni și Condiții de Achiziție nu conduce la un transfer de proprietate asupra respectivului Branding. Cu excepția materialelor de vânzări și de curs puse la dispoziție în conformitate cu Secțiunea 4.2 din prezentul contract, acordul scris al respectivei părți contractante trebuie obținut pentru orice utilizare a Brandingului respectivei părți contractante. Referirile la Client în scopuri publicitare pot fi utilizate numai cu autorizarea prealabilă scrisă a Clientului.
- 13.2. În cazul în care Clientul transmite Contractantului acordul său scris cu privire la utilizarea oricărui Branding în conformitate cu Secțiunea 13.1, Contractantul este autorizat și obligat să utilizeze acest Branding relevant doar în legătură cu activitățile Contractantului în temeiul Contractului și într-o formă aprobată în Formă scrisă de Client. Acest lucru este valabil și în cazul prezenței digitale a Contractantului, în special cu privire la site-ul web al acestuia și la orice alte activități pe care acesta le desfășoară prin utilizarea mijloacelor de media digitală (de exemplu, e-mail, aplicații, rețele sociale etc.).
- 13.3. Contractantul nu va realiza înregistrarea, direct sau indirect, în beneficiul său, a niciunor mărci identice sau similare cu Mărcile, fie exclusiv, fie în combinație cu alte cuvinte sau mărci. Același lucru se aplică și utilizării mărcilor grafice sau fonetice care, în ciuda diferenței dintre acestea, implică o relație cu Mărcile.
- 13.4. Contractantul nici nu va contesta Mărcile în nume propriu, nici nu va sprijini o astfel de contestație a unei terțe părți, exceptând situația în care aceasta se bazează pe un contestație formulată împotriva unei Mărci din motive absolute de refuz al înregistrării. Contractantul trebuie să înștiințeze prompt Contractant ori de câte ori constată orice utilizare neautorizată a Mărcilor și a elementelor de identificare de către terțe părți. Doar Clientul are dreptul (însă nu și obligația) de a asigura apărarea legală a Mărcilor și de a lua măsuri în caz de încălcare a Mărcilor, iar Contractantul nu va întreprinde demersuri legale împotriva încălcărilor Mărcilor în nume propriu sau în numele Clientului, fără consimțământul prealabil scris al Clientului. Contractantul va acorda Clientului sprijin, în măsura în care se impune, în organizarea apărării sau în prevenirea încălcărilor Mărcilor.
- 13.5. Clientul își rezervă toate drepturile, în special Drepturile de proprietate intelectuală, asupra tuturor profilurilor cerințelor tehnice, ilustrațiilor, bunurilor, mijloacelor de producție, suporturilor de date digitale, desenelor, calculelor de acces/utilizare, mostrelor și altor documente și resurse operaționale puse la dispoziția Contractantului de Client; acestea nu pot fi puse la dispoziția terților fără consimțământul prealabil scris al Clientului, trebuie utilizate exclusiv pentru furnizarea Serviciilor Contractuale și trebuie returnate Clientului după finalizarea Serviciilor Contractuale, fără a i se solicita acest lucru, și orice copii ale acestora trebuie distruse sau șterse. Clientului trebuie să i se acorde drepturi gratuite, exclusive, irevocabile, transferabile și sub-licențiable de utilizare a tuturor Serviciilor Contractuale, care sunt nelimitate din punct de vedere al timpului, locului și obiectului; acestea trebuie să includă și dreptul Clientului de reproducere și editare. În cazul în care Contractantul angajează subcontractanți, acesta trebuie să se asigure, prin acorduri contractuale corespunzătoare, că subcontractanții astfel angajați furnizează, la rândul lor, Clientului rezultatele și drepturile de utilizare la care se face referire mai sus. Orice utilizare a Serviciilor Contractuale de Contractant sau terți necesită consimțământul prealabil scris al Clientului.
- 13.6. Drepturile de mai sus trebuie să fie disponibile și Societăților Grupului Porsche Holding Group, dacă acest lucru se aplică în conformitate cu legislația din România.

14. ÎNCĂLCAREA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ALE TERȚILOR

- 14.1. Contractantul se angajează să furnizeze Serviciile Contractuale libere de orice Drepturi de proprietate intelectuală ale terților.
- 14.2. Contractantul trebuie să despăgubească Clientul pentru toate Pierderile care rezultă din sau în legătură cu orice pretenții privind încălcarea Drepturilor de proprietate intelectuală referitoare la Serviciile Contractuale, Produse și/sau importul, livrarea, fabricarea, ambalarea, distribuția, revânzarea sau utilizarea acestora.
- 14.3. În cazul în care împotriva Clientului sunt formulate pretenții ca urmare a încălcării Drepturilor de proprietate intelectuală și/sau din alte cauze în legătură cu Produsele, Contractantul trebuie să asume apărarea legală a Clientului în mod independent, pe propria sa cheltuială. Clientul are obligația să acorde Contractantului sprijin în măsura care se impune, pe cheltuiala Contractantului, în organizarea apărării împotriva pretențiilor formulate de terți, dacă este necesar. Clientul are dreptul să își asume apărarea legală; cu toate acestea, Clientul trebuie să coordoneze cu Contractantul în acest sens. În acest caz, Contractantul suportă, de asemenea, cheltuielile necesare.
- 14.4. Celelalte pretenții și drepturi legale rămân neafectate.
- 14.5. În cazul în care proiectarea preconizată a Serviciilor Contractuale sau a Produselor încălcă Drepturile de proprietate intelectuală ale terților sau împiedică utilizarea neperturbată a Serviciilor Contractuale sau a Produselor, Contractantul trebuie să informeze prompt Clientul în acest sens și să dobândească drepturile de utilizare/licențele necesare pentru utilizarea contractuală sau preconizată a Serviciilor Contractuale sau a Produselor (după caz) de la titularii drepturilor respective, pe propria sa cheltuială.

15. RAPOARTE

- 15.1. În cazul achizițiilor împărțite pe mai multe comenzi sau al unor raporturi comerciale continue, la solicitarea Clientului, o listă a datelor comerciale esențiale (cifra de afaceri, tip de produse/servicii, cantitatea acestora) trebuie prezentată în Formă scrisă, în termen de patru săptămâni calendaristice.

16. CONTROLUL EXPORTURILOR ȘI IMPORTUL

- 16.1. Contractantul trebuie să se asigure că livrarea de bunuri, programe software, tehnologie/date tehnice sau servicii, inclusiv a Livrabilelor (denumite în mod colectiv în cele ce urmează „Bunurile”), către Client nu încalcă reglementările în vigoare privind controlul exporturilor și

sancțiunile și că Contractantul a obținut toate licențele de export necesare de la autoritățile competente.

- 16.2. În plus, Contractantul garantează că Bunurile transferate, predate și/sau puse la dispoziția Clientului nu au fost dezvoltate în mod specific și nu au fost modificate pentru a îndeplini un scop (para-)militar. Înainte de finalizarea unui Contract încheiat cu Clientul pentru orice Bunuri, Contractantul are obligația să informeze Clientul cu privire la numerele de clasificare în scop de control al exporturilor din UE [Anexa I la Regulamentul (UE) 2021/821, cu modificările ulterioare] și/sau alte numere naționale relevante de clasificare în scop de control al exporturilor. În cazul în care Bunurile fac obiectul controlului (re)exporturilor în SUA (de exemplu, din cauza originii americane sau a unor piese americane supuse controlului exporturilor, care depășesc pragurile „de minimis” în vigoare), Contractantul trebuie să informeze Clientul cu privire la numerele relevante de clasificare în scop de control al exporturilor din SUA (ECCN sau EAR99) și, în cazul Bunurilor criptate, trebuie să informeze Clientul și dacă Bunurile fac obiectul excepției de la obținerea licențelor „Nerestricționat ENC” sau „Restricționat ENC”.
- 16.3. Contractantul trebuie să informeze Clientul imediat cu privire la orice modificare a clasificării în scop de control al exporturilor a Bunuri transmise Clientului. Toate aceste informații trebuie trimise de Contractant din proprie inițiativă și cu titlu gratuit la următoarea adresă de e-mail: tax@porsche.co.at. În cazul în care Clientul a transmis Contractantului un chestionar de clasificare în scop de control al exporturilor, răspunsurile Contractantului trebuie să se regăsească în acest chestionar. Contractantul garantează că informațiile privind clasificarea de control al exporturilor furnizate Clientului sunt exacte, în măsura în care au fost efectuate analizele, evaluările și clarificările necesare împreună cu autoritățile competente de control al exporturilor, iar obligațiile de raportare și/sau notificare către autoritățile competente de control al exporturilor au fost îndeplinite conform cerințelor.
- 16.4. Programele software care provin din țări din afara UE trebuie furnizate întotdeauna în format electronic, dacă este posibil din punct de vedere tehnic și din motive de confidențialitate. Aceeași cerință se aplică și în cazul actualizărilor programelor software.

17. CONFIDENȚIALITATE

- 17.1. Fiecare parte contractantă trebuie să și trebuie să se asigure că și fiecare dintre angajații, directorii, consultanții, agenții și subcontractanții acesteia:
- tratează ca strict confidențiale existența și orice detalii ale Contractului, ale acordului-cadru și ale raporturilor comerciale dintre părțile contractante, toate informațiile de natură tehnică și comercială, documentele transmise și secretele de afaceri și comerciale ale celeilalte părți contractante, indiferent dacă se regăsesc în formă orală, scrisă, vizuală, electronică sau în orice altă formă („Informații Confidențiale”); și
 - utilizează Informațiile Confidențiale doar în scopurile vizate în contextul inițierii sau derulării raporturilor contractuale; și
 - nu pun Informațiile Confidențiale la dispoziția terților (Societățile Afiliate ale Clientului nu sunt considerate terți pentru Client, în înțelesul de mai sus); și
 - împun aceleași obligații de confidențialitate și propriilor angajați care intră în contact cu Informațiile Confidențiale, și
 - împun această obligație de confidențialitate în Formă scrisă și tuturor subcontractanților, furnizorilor și consultanților.
- 17.2. Această obligație de confidențialitate nu se aplică documentelor și informațiilor despre care se poate demonstra ca erau deja de domeniu public în momentul transmiterii acestora sau care au devenit de domeniu public după transmiterea acestora, fără vreo culpă părții care le primește, sau care au fost divulgate după transmiterea acestora de către o terță parte autorizată ca fiind în afara sferii de aplicare a unei obligații de confidențialitate sau care trebuie divulgate în temeiul unui ordin oficial sau al unei hotărâri judecătorești obligatorii sau al unor dispoziții legale imperative.
- 17.3. Obligațiile prevăzute la Secțiunea 17 continuă să se aplice atât pe durata invitației de participare la licitație și a Contractului sau a punerii în aplicare a acestuia, cât și ulterior, timp de cinci ani, în ceea ce privește locul și timpul, fără restricții.

18. SECURITATEA INFORMAȚIEI

- 18.1. Contractantul se angajează să protejeze prompt și eficient toate informațiile și datele Clientului, în special Informațiile Confidențiale în înțelesul Secțiunii 17.1 („Datele Clientului”), împotriva accesului neautorizat, modificării, distrugerii sau pierderii, transmiterii neautorizate, altor prelucrări neautorizate sau utilizări abuzive, în conformitate cu tehnologiile de ultimă generație. În procesul de realizare de copii de siguranță ale Datelor Clientului, trebuie luate toate precauțiile și măsurile în conformitate cu stadiul actual recunoscut al tehnologiei, pentru a arhiva și a restaura datele în orice moment și într-un mod de protecție împotriva pierderilor și conform cu legea.

19. PROTECȚIA DATELOR

- 19.1. În cazul în care Contractantul dobândește acces la date cu caracter personal în procesul de prestare a Serviciilor Contractuale, acesta trebuie să respecte reglementările aplicabile privind protecția datelor și, în special, să prelucreză datele cu caracter personal doar în scopul furnizării Serviciilor Contractuale (scopul), să se asigure că angajații săi primesc acces la date doar în măsura în care este absolut necesar și să își oblige angajații în Formă scrisă să asigure secretul datelor, să îi instruiască cu privire la reglementările privind protecția datelor care trebuie respectate și să furnizeze dovezi în acest sens Clientului, la cerere.
- 19.2. În cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate de către Contractant în numele Clientului, trebuie încheiat un acord de prelucrare a datelor (DPA) înainte de începerea prelucrării datelor cu caracter personal, iar un model al acestuia este transmis de Client în acest scop.
- 19.3. Contractantul trebuie să se asigure și să garanteze Clientului că principiile de protecție a datelor stipulate în Secțiunea 5 alin. (1) din Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR) și cerințele de protecție a datelor de la art. 25 din GDPR sunt sau pot fi respectate pe durata dezvoltării, utilizării, instalării și/sau redistribuirii dezvoltărilor. Contractantul trebuie să țină evidențe ale punerii în aplicare a acestor cerințe și să pună aceste evidențe la dispoziția Clientului în scop de verificare, dacă este necesar [obligația de răspundere de la Secțiunea 5 alin. (2) din GDPR].

- 19.4. Contractantul garantează că prelucrarea datelor cu caracter personal atribuibile Clientului sau clienților Clientului are loc în Uniunea Europeană sau în Spațiul Economic European. Orice abatere de la această cerință trebuie agreată în mod expres cu Clientul în Formă scrisă, înainte de prelucrare. În cazul în care datele cu caracter personal sunt transferate într-o țară terță nesigură pe durata prestării Serviciilor Contractuale de către Contractant sau de către un Subcontractant, trebuie garantat un nivel adecvat de protecție a datelor. Prelucrarea datelor cu caracter personal într-o țară terță nesigură poate avea loc doar după ce Clientul și Contractantul convin de comun acord asupra clauzelor contractuale standard ale UE, într-o formă corespunzătoare. Termenul „țară terță nesigură” se referă la țările terțe care nu beneficiază o decizie de adevărate valabilă din partea Comisiei Europene. Orice prelucrare într-o țară terță nesigură este permisă doar dacă a fost efectuată o Evaluare a Impactului Transferului și dacă a fost îndeplinită (și a acest lucru poate fi demonstrat) Clauza 14 din Clauzele Contractuale Standard ale UE.
- 19.5. În măsura în care Clientul și Contractantul au calitatea de operatori comuni sau operatori independenți ai datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul prestării Serviciilor Contractuale, dispozițiile prezentului art. 19 PROTECȚIA DATELOR trebuie revizuite în consecință.
- 19.6. Dacă se impune, Contractantul trebuie să furnizeze Clientului toate informațiile care, în conformitate cu art. 3.2 și art. 3.3 din Regulamentul (UE) 2023/2854 („Legea privind datele”), trebuie să fie puse la dispoziția Clientului final, integral, fără întârzieri nejustificate, cu exactitate, într-o formă adecvată și în mod gratuit, și să includă aceste informații cu produsele respective. De asemenea, Contractantul se angajează să furnizeze produsul care urmează să fie livrat în temeiul contractului în conformitate cu dispozițiile Legii privind datele. Contractantul trebuie să se asigure că produsul îndeplinește toate cerințele care decurg din Legea privind datele, în special în ceea ce privește accesul la datele generate de acesta. Orice modificări ale cerințelor legale prevăzute în Legea privind datele, care intră în vigoare pe durata contractului, trebuie puse în aplicare de către Contractant fără întârzieri nejustificate și pe propria sa cheltuială.
- 20. FACTURARE ȘI CONDIȚII DE PLATĂ**
- 20.1. Contractantul trebuie să prezinte Clientului, la cererea acestuia din urmă, rapoarte privind serviciile prestate.
- 20.2. Exceptând situația în care se convine în mod diferit în Formă scrisă, facturile trebuie trimise în Formă scrisă și în format electronic bazată pe XML (PEPPOL, eInterface 4.0 automotive extension) către persoana de contact a Clientului, în conformitate cu comanda, în care cel puțin următoarele informații trebuie să fie conținute în format XML: denumirea și adresa Contractantului și ale Clientului, nr. UID, numărul facturii, data facturii, valoarea netă și brută, informații fiscale în conformitate cu cerințele din Secțiunea 21, cantitatea, descrierea exactă a serviciilor și moneda.
- 20.3. Cu excepția cazului în care se convine în mod diferit în Formă scrisă, se aplică următoarele condiții de plată: 30 de zile net. Plata se face prin transfer bancar. Clientul este în incapacitate de plată doar după data scadenței și primirea unei somații în Formă textuală din partea Contractantului.
- 20.4. Cheltuielile se rambursează doar în măsura stabilită în comandă și, în cazul în care nu a fost convenită o sumă forfetară, doar pe baza prezentării unor chitanțe valabile.
- 21. IMPOZITE**
- 21.1. Contractantul și terțele părți contractate de Contractant nu pot formula niciun fel de pretenții împotriva Clientului în ceea ce privește propriile taxe și impozite, în special impozitele reținute la sursă, și obligațiile de înregistrare, declarare și plată aferente.
- 21.2. Contractantul trebuie să informeze Clientul imediat, în Formă scrisă, cu privire la orice modificare relevantă din punct de vedere fiscal (de exemplu, modificarea denumirii comerciale/denumirii societății, modificarea formei de organizare juridică, modificarea adresei, modificarea domiciliului fiscal și/sau a înregistrării fiscale, precum și modificări care afectează tratamentul fiscal (TVA), cum ar fi modificarea rutelor de livrare sau a furnizorilor din amonte). Consultați Secțiunea 21.6 pentru consimțământul necesar al Clientului în ceea ce privește în special tranzațiile în lanț supuse obligației de plată a TVA (tranzacții intracomunitare trianguliare).
- 21.3. Se înțelege că remunerația convenită este exprimată întotdeauna ca valoare netă, excluzând taxa pe valoarea adăugată (TVA sau o taxă similară percepută în alte țări).
- 21.4. Factura pentru Serviciile Contractuale prestate trebuie să respecte cerințele legale. Prin urmare, este obligatoriu, printre altele, să se prezinte separat orice TVA suportată sau să se indice scutirea de taxă aplicabilă sau transferul obligației fiscale („taxare inversă”). În cazul în care factura este respinsă de Client din cauza absenței componentelor legale, trebuie emisă imediat o factură care să îndeplinească cerințele legale. Clientul își rezervă dreptul de a reține plata valorii facturii până la prezentarea unei facturi corespunzătoare, care să autorizeze deducerea taxei deductibile.
- 21.5. În cazul în care Serviciul Contractual al unui Contractant este supus obligației de plată a TVA pentru prima dată sau în cazul în care valoarea TVA este modificată în cadrul unui control al autorităților fiscale asupra Contractantului, Clientul are obligația să plătească respectiva TVA doar la prezentarea unei facturi care autorizează deducerea taxei deductibile și a tuturor documentelor necesare pentru verificarea acestei facturi.
- 21.6. Livrările către Client nu pot fi organizate ca o tranzație în lanț în scopuri de TVA. Clientul trebuie să își dea acordul prealabil scris în cazul în care urmează să se efectueze o tranzație în lanț supusă TVA, în special o tranzație intracomunitară trianguliară. Toate modificările rutei de livrare trebuie convenite în prealabil cu Clientul.
- 21.7. În cazul în care un Contractant străin face o livrare sau prestează un serviciu în România, care este supus(ă) obligației de plată a TVA și pentru care nu se aplică procedura de taxare inversă, raporturile comerciale cu respectivul Contractant pot fi stabilite doar dacă Contractantul străin poate dovedi că deține un sediu permanent în România. În acest scop, Contractantul trebuie să furnizeze Clientului dovada existenței unui sediu permanent în România înainte de începerea raporturilor comerciale și înainte de prestarea unui serviciu, prin prezentarea unui certificat de rezidență fiscală, care să nu fie mai vechi de 1 lună. În absența acestuia, nu se stabilește niciun raport comercial sau se consideră că Contractantul furnizează Serviciile Contractuale fără comandă și nu îi va fi datorată nicio remunerație. Contractantul străin trebuie să prezinte

- Clientului un nou certificat de sediu permanent valabil de fiecare dată și înainte de expirarea certificatului său de sediu permanent (acest certificat este de obicei valabil timp de 1 an), în cazul unor raporturi comerciale continue.
- 21.8. În măsura în care anumite servicii sunt supuse taxei de publicitate, aceste costuri economice sunt suportate de Contractant. Prin urmare, remunerația convenită include deja orice taxă de publicitate (chiar dacă aceasta trebuie plătită separat pe factură); ofertele trebuie să ia în considerare și taxa de publicitate. În cazul în care autoritățile fiscale române plasează responsabilitatea plății taxei de publicitate în sarcina Clientului, Clientul trebuie să despăgubească și să exoneraze Contractantul de orice răspundere în acest sens.
- 21.9. Valoarea remunerației convenite trebuie înțeleasă ca valoarea înainte de deducerea oricărui impozit cu reținere la sursă datorat în România. Reglementările care se abat de la această cerință (de exemplu, în oferte, protocoale de negociere) nu produc efecte.
- 21.10. În măsura în care remunerația este supusă impozitării cu reținere la sursă percepută în România, Clientul are obligația să plătească respectivele impozite cu reținere la sursă către autoritatea competentă română, în numele și pentru Contractant, concomitent cu plata remunerației.
- 21.11. Pentru a evita ambiguitățile pentru ambele părți, remunerația trebuie alocată Serviciilor Contractuale supuse impozitării cu reținere la sursă și serviciilor scutite de impozitarea cu reținere la sursă. În cazul în care nu s-a convenit asupra alocării remunerației către Serviciile Contractuale respective, ci doar asupra unei remunerații globale, impozitul cu reținere la sursă se deduce din valoarea totală a remunerației. În cazul în care Clientul are îndoieli cu privire la impozitul cu reținere la sursă care trebuie aplicat anumitor componente ale serviciilor și/sau anumitor componente ale remunerației de către Contractant, Clientul are dreptul, la discreția sa rezonabilă, să rețină impozitul cu reținere la sursă în conformitate cu dispozițiile legale.
- 21.12. Clientul trebuie să emită o confirmare a impozitului astfel plătit și să o transmită Contractantului.
- 21.13. În cazul în care există o convenție privind evitarea dublei impuneri („DTA”) între România și țara în care Contractantul este rezident în scopuri de impozitare a veniturii și în cazul în care această convenție și reglementările din România permit scutirea directă de impozitarea cu reținere la sursă, Clientului i se poate acorda o scutire (parțială) de impozitare cu reținere la sursă, dacă cerințele aferente sunt îndeplinite. În acest caz, Clientul are obligația să dovedească organului fiscal competent din România corectitudinea scutirii sau diminuării deducerii fiscale. Pentru a permite scutirea de impozitarea cu reținere la sursă, Contractantul trebuie să transmită dovezile necesare solicitate de Client (de exemplu, certificatul de rezidență fiscală) imediat și înainte de data scadenței pentru plata remunerației. În caz contrar, se va reține impozitul cu reținere la sursă perceput în România în conformitate cu dispozițiile legale.
- 22. MODIFICAREA CIRCUMSTANTELOR ECONOMICE ȘI SOCIETARE ALE CONTRACTANTULUI**
- 22.1. Contractantul trebuie să înștiințeze Clientul în Formă scrisă și fără întârziere cu privire la orice modificare semnificativă a participațiilor deținute în societatea Contractantului. Acest lucru este valabil și în cazul cerințelor legale de înregistrare (obligația de înscriere în registru). Dobândirea unui procent de 10% sau mai mult din acțiunile Contractantului de către terți este considerată a fi o astfel de modificare semnificativă. În cazul în care modificările semnificative survenite în structura acționarului societății Contractantului sunt însoțite și de o modificare a structurii controlului asupra societății Contractantului (de exemplu, vânzarea majorității acțiunilor/părților sociale sau achiziționarea unei participații majoritare de către un terț) și acest lucru cauzează o atingere nejustificată adusă intereselor Clientului, Clientul are dreptul să rezilieze motivat raporturile contractuale în conformitate cu Secțiunea 7.4.
- 23. ALTE PREVEDERI**
- 23.1. Contractantul renunță – în măsura permisă de lege – la dreptul de reziliere, anulare, evitare sau ajustare a Contractului finalizat pe motiv de eroare, reducere cu mai mult de jumătate a obiectului și imposibilitate de îndeplinire a contractului. Litigiile dintre părțile contractante nu dau dreptul Contractantului să suspende Serviciile Contractuale prestate în temeiul unui Contract. Pe de altă parte, fără a aduce atingere altor dispoziții legale, Clientul are în orice caz dreptul de a reține o parte rezonabilă din remunerație în caz de încălcarea a legilor sau a altor reglementări (în special dacă această încălcare ar putea atrage răspunderea Clientului), în caz de îndeplinire necorespunzătoare a Contractului sau în caz de perturbări ale executării atribuibile Contractantului.
- 23.2. Contractantul nu poate compensa niciuna dintre creanțele pe care le deține cu creanțele Clientului.
- 23.3. Contractantul renunță la exercitarea drepturilor de retenție și a privilegiilor.
- 23.4. Clientul are dreptul de a cesiona, nova sau dispune de oricare sau de toate drepturile și obligațiile sale în temeiul Contractului și/sau al acordului-cadru, integral sau parțial, către societăți afiliate și terțe părți, cu condiția ca structura organizațională a Clientului să impună o astfel de cesiune. Contractantul nu poate cesiona, nova sau dispune în orice alt mod de drepturile și obligațiile sale în temeiul Contractului sau al acordului-cadru fără consimțământul prealabil scris al Clientului.
- 23.5. Modificările și amendamentele aduse acestor Termeni și Condiții de Achiziție trebuie să se facă în Formă scrisă. Această dispoziție se aplică și renunțării la această cerință privind Forma scrisă.
- 23.6. Acești Termeni și Condiții Generale de Achiziție sunt disponibile în versiunea originală în limba română și în versiunea în limba engleză; versiunea originală în limba română prevalează în caz de neconcordanțe.
- Contractantul trebuie să îndeplinească în permanență obligațiile stabilite în Codul de Conduită pentru Partenerii de Afaceri (a se vedea Secțiunea 2.3) și să le impună contractanților de-a lungul lanțului său de aprovizionare, într-o măsură corespunzătoare și justificată. Contractantul are obligația să despăgubească Clientul și pe reprezentanții săi legali, organismele și angajații acestuia împotriva tuturor Pierderilor care rezultă din încălcarea obligațiilor care decurg din Codul de Conduită pentru Partenerii de Afaceri, pe care Contractantul trebuie să le respecte, cu excepția cazului în care Clientul sau un terț contractat de acesta se face responsabil de respectiva încălcare.
- 23.7. În cazul în care orice dispoziție a acestor Termeni și Condiții Generale de Achiziție este sau devine invalidă sau inaplicabilă din punct de vedere legal, în totalitate sau parțial, acest lucru nu afectează validitatea legală a celorlalte dispoziții din prezentul. Părțile trebuie să înlocuiască dispoziția invalidă sau inaplicabilă din punct de vedere legal cu o dispoziție validă sau aplicabilă

care este cât mai apropiată cu putință de conținutul și scopul dispoziției invalide sau inaplicabile din punct de vedere legal.

- 23.8. Toate litigiile care decurg din sau în legătură cu acești Termeni și Condiții de Achiziție și cu contractele încheiate în baza acestora, inclusiv toate litigiile privind perfectarea valabilă, valabilitatea și/sau anularea acestora, sunt guvernate de legea română fără excepție, însă cu excluderea Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG) și cu excluderea oricăror trimiteri la legislații străine.

Instanța competentă de la sediul social al Clientului are competență jurisdicțională exclusivă.